

27 Erich Wolfgang Korngold Mein Sehnen, mein Wähnen (*Die tote Stadt*)

Mein Sehnen, mein Wähnen,
es träumt sich zurück.

Im Tanze gewann ich,
verlor ich mein Glück.

Im Tanze am Rhein,
bei Mondenschein,
gestand mir's aus Blauaug
ein inniger Blick,
gestand mir's ihr bittend Wort:

O bleib, o geh mir nicht fort,
bewahre der Heimat
still blühendes Glück,
mein Sehnen, mein Wähnen,
es träumt sich zurück.

Zauber der Ferne
warf in die Seele den Brand,
Zauber des Tanzes lockte,
ward Komödiant.

Folgt ihr, der Wundersüßen,
lernt unter Tränen küssen.

Rausch und Not, Wahn und Glück,
ach, das ist Gauklers Geschick ...

My yearning, my believing,
it returns in dreams.

During the dance I won,
and then I lost my happiness.

While dancing along the Rhine,
under the moonlight,
she confessed to me with blue eyes,
an intimate look,

confessed to me her pleading words:

Oh stay, oh don't leave me,
preserve the homeland
silently blossoming happiness,
my yearning, my believing,
it returns in dreams.

Distant magic
threw the fire into the soul,
the magic of the dance lured,
and became a comedian.

Follow her, the wonderfully sweet one,
learn to kiss while crying tears.

Euphoria and misery, insanity and fortune,
oh, that's the jester's skill ...

© SCHOTT MUSIC, Mainz.